

# L'HERITAGE

Volume 27 numéro 2 Bulletin de la région 90 – Nord-Ouest du Québec Avril/mai 2007

## **DISTRICTS**

Montréal-Nord (90-01)  
 Centre-Sud Laval (90-02)  
 Joliette (90-03)  
 Laurentides (90-04)  
 Ottawa-Hull (90-05)  
 Abitibi – Témiscamingue (90-06)  
 Les Deux Rives (90-07)  
 Repentigny (90-08)  
 Saint-Jérôme (90-09)  
 De La Vérendrye (90-11)  
 Chomedey (90-12)  
 Sainte-Rose (90-13)  
 Duvernay-Terrebonne (90-14)  
 Sainte-Thérèse (90-15)  
 Laval-Ouest (90-16)  
 Deux-Montagnes-Oka (90-17)  
 Charlemagne  
 Le Gardeur-Lachenaie (90-18)  
 Mont-Laurier (90-20)  
 Sainte-Julienne (90-21)  
 Gatineau (90-22)  
 Les Basses Laurentides (90-24)  
 Les Cimes des Laurentides (90-25)  
 De Lanaudière Nord (90-26)  
 Nunavik-Nunavut (90-27)



## **Dans cette édition :**

<b>Titre</b>	<b>P.</b>	<b>Titre</b>	<b>P.</b>
<b>Vive le printemps.....</b>	<b>1</b>	<b>Le simple programme des AA</b>	<b>14</b>
<b>Le rétablissement par les services .....</b>	<b>2</b>	<b>L'information publique par chacun de nous.....</b>	<b>15</b>
<b>Faits saillants A.A.W.S.....</b>	<b>3</b>	<b>Les services, outils de 12<sup>e</sup> Étape.....</b>	<b>16</b>
<b>Un bonjour du comité des publications .....</b>	<b>7</b>	<b>Lettre du trésorier du Conseil des Services généraux.....</b>	<b>17</b>
<b>Décès de Nell Wing.....</b>	<b>9</b>	<b>Un simple Merci !.....</b>	<b>18</b>
<b>L'anonymat de nos cofondateurs.....</b>	<b>10</b>	<b>Calendrier des activités.....</b>	<b>19</b>
<b>Anonymity of our co-founders....</b>	<b>12</b>	<b>Activités et congrès.....</b>	<b>20</b>

## LE RÉTABLISSEMENT PAR LES SERVICES

Bonjour à tous, je m'appelle André et je suis un alcoolique. Je suis reconnaissant aujourd'hui envers Dieu, car Il m'a fait connaître Alcooliques Anonymes.

Depuis mes débuts avec vous, les vieux membres me disaient tous que si je voulais être heureux, je devais m'impliquer. Ils avaient raison. Chaque fois que j'ai décidé de prendre une fonction, les résultats se manifestaient rapidement. C'est ça qui me fait sortir de mon égocentrisme et les extrêmes pour mieux vivre mon moment présent et mettre en pratique le mode de vie suggéré.

Par les services, j'ai appris à aller à l'encontre de mes peurs. Je viens de l'Abitibi et avant d'avoir connu les AA, j'avais une grande peur de l'autoroute. En 1996, alors que je faisais un terme de R.D.R. par intérim, j'ai dû me rendre à Lafontaine par moi-même. Nul doute de vous dire que la peur était présente, car avant, je n'avais jamais sorti de l'Abitibi. Aujourd'hui, je suis rendu impliqué au niveau de la région en tant qu'adjoint au bulletin l'Héritage et pour moi cela fait partie d'un grand rêve longuement caressé que de venir m'impliquer à la région.

Je tiens à remercier ceux qui m'ont accepté pour la fonction. De fil en aiguille, l'implication m'a emmené à faire le grand saut de Val-d'Or à Montréal. Je disais déjà que je ne viendrais pas rester à Montréal. Les résultats ne m'appartiennent pas.

Je me rappelle dans mes débuts aussi que pour pouvoir s'impliquer à la région, il fallait avoir complété un terme de R.S.G., R.D.R.A et de R.D.R. Comme il n'y a pas de titre dans les AA, j'ai compris que plus je montais dans la pyramide inversée des AA, moins j'en savais.

Merci à vous tous ainsi qu'à Dieu et aux AA de me permettre de me rétablir par les services.

Un alcoolique qui a les services à cœur.

André A.  
adjoint au bulletin l'Héritage

# FAITS SAILLANTS A.A.W.S.

25 JANVIER 2007

Paul C., président du Conseil de A.A. World Services, a souhaité la bienvenue à tous les directeurs, au personnel et aux invités.

Greg M., directeur général, a rapporté que les états financiers non vérifiés de 2006 comprenaient une augmentation de 1,5% du revenu total de 12 952 174 \$. Les dépenses de fonctionnement sont conformes au budget, soit 12 270 678\$, et le revenu net de l'année, 681 496 \$, a dépassé le budget de 43 %. La plus belle nouvelle survenue en 2006 est une augmentation de 10 % des contributions volontaires au Fonds général du Conseil des Services généraux par les groupes et les membres des AA. Le soutien constant des services du BSG fait chaud au cœur et il est grandement apprécié. En 2006, le BSG a distribué pour plus de 200 000 \$ de publications gratuites, ce qui est dû en partie aux contributions constantes des membres et des groupes des AA.

Au début du mois, Greg s'est joint à plus de 600 membres des AA enthousiastes à Sarasota, Floride, pour l'Assemblée de la Région 15 de Floride Sud. Greg a exprimé sa gratitude pour les généreuses contributions reçues de diverses entités de service de la Région 15.

Amy Filiatreau, archiviste, a rapporté que son service travaille à répondre aux demandes d'information de nouveaux archivistes dans les régions et les districts. Les Archives établissent un lien avec ces serviteurs de confiance et leur fournissent des ressources, comme le *Manuel des Archives* et la nouvelle *Pochette d'Histoires orales*.

Le service des Archives poursuit la préservation de la correspondance manuscrite de Bill, des procès-verbaux de la Fondation alcoolique, et il trie et retraite les dossiers. Le projet d'Histoires orales se poursuit, et plusieurs interviews importantes ont été faites en 2006, dont l'une avec Bob P., ancien administrateur et directeur général du BSG, et l'auteur réputé Fulton Oursler, Jr.

Le déploiement du *Fellowship New Vision (FNV)*, notre nouveau projet de conservation électronique de données, suit son cours dans les limites de temps et du budget. Ce mois-ci, les préposés aux dossiers des Régions et les membres de la Conférence ont reçu une feuille intitulée « Questions fréquemment posées (QFP) », la troisième mise à jour concernant le nouveau système FNV. Des tests parallèles internes débuteront au Service des Dossiers à la fin de janvier, et nous espérons que tous les employés du BSG utiliseront le système FNV avant la fin de mars. La formation et l'activation pour les préposés aux dossiers dans les régions débuteront fin mars, et les dates précises sont à déterminer.

## **Services**

**Coordonnatrice du personnel** - Le personnel a hâte de rencontrer les quatorze délégués présidents des comités de la Conférence 2007 qui seront présents à New York pour assister à la Réunion du Conseil des Services généraux, du 27 au 29 janvier, à titre d'observateurs invités du Conseil. La Réunion d'orientation des Présidents des Comités de la Conférence a lieu le vendredi 26 janvier, au BSG, et les présidents délégués ont l'occasion de rencontrer la ou le secrétaire du comité et de passer en revue les informations de base pour être président d'un comité de la Conférence.

En 2006, les membres du personnel du BSG ont répondu à un total de 31 982 demandes par écrit : 11 699 lettres, 19 896 emails et 387 fax.

**Collaboration avec les milieux professionnels (CMP)** - Le membre du personnel a commencé la coordination de la participation des AA aux stands des conférences nationales de professionnels en 2007. Une attention spéciale est portée aux événements où c'est notre première participation, et nous visons à alterner la participation aux événements où nous avons été présents chaque année. Les AA seront présents lors de plusieurs nouveaux événements qui rejoindront des professionnels de langue espagnole et française, et des professionnels qui œuvrent principalement avec des populations africaines/ américaines/noires et hispaniques.

**Détention** - En décembre, l'édition hivernale du bulletin *Partages derrière les murs* a été imprimée. Ce partage des détenus est envoyé à tous les présidents de comités de Détention aux É.-U. et au Canada, et aussi à tous les groupes carcéraux inscrits. *Partages derrière les murs* est aussi inclus dans chaque réponse du BSG à un détenu.

**International** - Récemment, ce bureau a répondu à des lettres du Bahreïn, de Costa Rica, de Croatie, d'Inde, d'Indonésie, de Lituanie, du Sri Lanka, d'Afrique du Sud, de Taiwan, des Émirats arabes unis, du Royaume-Uni et d'Uruguay. Les lettres et les partages concernent souvent les traductions, des demandes de publications, des problèmes de groupe, des demandes de lieux de réunions dans d'autres pays, les arrangements pour qu'un administrateur assiste à une conférence, à une célébration d'anniversaire, et autres sujets.

**Mise en candidature** - La rotation a permis d'identifier de nombreux présidents de Comités Besoins spéciaux, et chacun a reçu la pochette des Besoins spéciaux; ils ont été encouragés à prendre contact avec des présidents régionaux de comité de Besoins spéciaux pour du partage d'expérience. Récemment, un membre aveugle a téléphoné pour dire que le Braille sur les pages de son Gros Livre était usé. Il a été ravi d'apprendre la baisse du prix du Big Book en Braille et il a hâte d'en acheter un nouveau.

**Forums territoriaux** - Le Forum territorial du Sud-est a eu lieu à Atlanta, Georgia, du 1 au 3 décembre 2006, avec une participation record de 705. L'achat récent d'un nouvel équipement de traduction a été bien apprécié des membres des AA hispanophones présents. Les membres des AA de la localité qui traduisent pour des événements locaux de service ont offert leur temps et leur énergie pour interpréter pendant tout le week-end.

Les Rapports finaux des neuf précédents Forums territoriaux ou spéciaux sont maintenant disponibles sur le site Web des AA du BSG.

**Comité des services de A.A.W.S.** - Le Conseil a approuvé la politique de A.A.W.S. Inc. sur le Site Web des AA du BSG, le rapport du quatrième trimestre et celui des Activités annuelles du site Web. Les rapports du site Web ont été envoyés au Comité du conseil pour l'Information publique.

**Le Comité des finances de A.A.W.S.** a analysé le budget 2007 tel que présenté et il a recommandé une réduction de 17 000 \$. En plénière, le conseil de A.A.W.S. a approuvé le budget - tel que présenté la première fois au Comité des Finances, sans réduction - et il l'a envoyé pour étude au Comité du conseil pour les Finances et le Budget.

Le comité a soumis deux demandes au Conseil de la part d'une région, soit qu'une analyse du prix de quantité des publications et des frais d'expédition soit mise à l'étude par la Conférence des Services généraux 2007. Le Conseil en a discuté et il a réaffirmé la recommandation du comité, à l'effet que ces politiques s'inscrivent dans le cadre des responsabilités du **Conseil de A.A.W.S.** Le Conseil a approuvé unanimement la structure actuelle de fixation de prix des publications y compris l'échelle des frais d'expédition pour les petites commandes et les escomptes de quantité sur les grosses commandes, comme politique prudente de fonctionnement. Le Conseil a accepté de soumettre les demandes au Comité du conseil pour les Finances et le Budget, pour une orientation plus poussée, en soulignant que des demandes semblables ont fait l'objet de discussions par le Comité des Finances de la Conférence 2006.

**Publications** - La distribution totale de tous les livres en 2006 s'est élevée à 1 951 938 unités, une baisse de 7 % du total de 2005, 2 102 014 unités. En 2006, nous avons distribué 1 067 191 Big Books (*toutes éditions confondues*), à rapprocher de 973 764 en 2005. En 2006, le total des achats par les AA s'est élevé à 1 607 760 unités, alors que les non-AA ont acheté 344 178 unités, ou 16%.

La brochure «*Lettre à une femme alcoolique*» ne sera plus distribuée à partir du premier février 2007, conformément à une Résolution de la Conférence des Services généraux 2006. Les exemplaires restants seront disponibles aux comités de services pendant 90 jours après le premier février.

## AUTRES ADRESSES IMPORTANTES

### Adresse géographique

### Adresse postale

282 De Villemure,  
Saint-Jérôme

Région Nord-Ouest du Québec (90)  
CP. 361, Saint-Jérôme, QC, J7Z 5V2

## UN BONJOUR DU COMITÉ DES PUBLICATIONS

Bonjour à vous tous, membres de notre région. Je m'appelle Lise et je suis définitivement une alcoolique et vous m'avez donné le privilège de servir à la région au comité des publications.

Vous savez, je n'aurais jamais pensé un jour d'avoir le sentiment et de penser que je suis devenue une personne un peu meilleure, un peu plus remplie d'amour, un peu plus équilibrée et cela je vous le dois. Je n'aurais jamais pensé que lorsque j'étais dans mes tourments et dans mon délire, lorsque je croyais vraiment et que je sentais que j'étais complètement seule; qu'un jour il y a eu cette lumière au bout du tunnel... Vous m'avez accueillie, aimée, guidée et de cela, je vous remercie du plus profond de mon âme.

Au cours des derniers mois, nous avons eu des rencontres spéciales dans différentes villes de la région pour les sujets à l'étude du comité des publications de la Conférence des services généraux. Comme vous le savez, notre déléguée assistera au comité des publications lors de la Conférence. Merci à tous d'avoir assisté à ces réunions afin de faciliter la tâche de notre déléguée.

Il y a six sujets à l'étude:

Support financier  
Bureau central ou intergroupe  
Le membre des AA face aux médicaments et à la drogue  
Lettre à une femme alcoolique  
Can AA Help Me Too?  
Troisième édition du *Gros Livre* en Espagnol

Lors du retour de notre déléguée, nous vous ferons part des derniers débouchés.

Je profite de l'occasion pour vous inviter tous et chacun, samedi le 2 juin prochain, dès 9h30, au 175, Des Hauteurs, à Lafontaine. Il y aura une réunion pour le comité des publications. Toute personne intéressée est bienvenue; venez en grand nombre émettre vos commentaires. Nous discuterons de l'importance de nos publications. Nous avons besoin de votre support et de votre aide.

C'est dans l'action que je grandis et merci de faire partie de ma vie!

Que Dieu nous bénisse dans notre effort afin de transmettre le message des AA avec le regard du cœur!

Lise V.  
Présidente au comité des publications  
Région 90

# SOMMAIRE DES ATELIERS TENUS LE 3 FÉVRIER 2007 LORS DE LA JOURNÉE DE BIENVENUE

## ATELIER : Le District, les comités et les groupes.

- L'importance d'un parrain (marraine) de service
- Lire la littérature incluse dans le kit du RSG. Surtout : *Le groupe AA là où tout commence* et le *Manuel du Service chez les AA et les Douze Concepts des Services Mondiaux* par Bill W.
- La difficulté d'avoir des membres qui s'impliquent
- L'importance de la rotation dans AA afin d'éviter les propriétaires de groupes.

## ATELIER : Les Fausses Vérités dans AA

### Mon terme est terminé, mais je vais continuer tant qu'il n'y aura pas personne

- Lorsqu'un terme est terminé, on quitte, sinon on empêche quelqu'un de servir.
- Respecter le principe de rotation.
- Laisser le poste vacant vaut mieux que choisir quelqu'un pour boucher un trou.
- L'importance de se trouver un adjoint.

### Ça va être bon pour lui.

- Pensons-nous à l'ensemble du mouvement ou à combler un poste et rapporter que «le groupe va bien, tous les postes sont comblés.» Est-ce vraiment bon pour lui d'être parachuté dans une fonction ?

### Chaque groupe est autonome.

- Le mouvement ne l'est pas.
- Il doit être financé par les membres et c'est la responsabilité des membres. Voir version intégrale des Douze Traditions Page S13, 4<sup>ème</sup> Tradition.

### La Conscience de groupe a décidé

- La conscience de groupe était-elle bien représentée ?
- La conscience de groupe était-elle bien informée de la structure de service et du but premier d'un groupe ?
- La conscience de groupe a-t-elle subi l'influence de certains membres contrôleurs ?
- Si tu fais partie d'une conscience de groupe, présente-toi.

### C'est libre, AA

- La liberté des AA est au niveau du cheminement personnel.
- Tu es libre de revenir ou pas, de mettre en pratique le mode de vie ou pas.
- La liberté se transforme en responsabilité lorsque je m'engage à une fonction.
- La responsabilité de s'informer et d'évaluer si nous avons la capacité de faire une fonction.
- On a, comme membre, la liberté de dire oui ou non.
- Bill W. a toujours parlé d'une liberté spirituelle.

### Le RSG, chien de garde des Traditions et boss du groupe

- Oui, il devrait être gardien des Traditions, mais pas le boss
- Tous les membres ont la responsabilité d'être gardiens des Traditions.

### New York

- Devrions dire le BSG (bureau des Services Généraux).

### La Région, on n'a pas affaire là !

- Les réunions de la Région sont une nourriture
- Ces réunions nous permettent de rester dans le langage AA.
- Pas d'argent pour y aller ! Y assister fait la différence entre l'harmonie et la controverse.
- Les réunions de la Région aident à mieux comprendre la littérature.

### Viens chercher ton enveloppe

- Sert à faire une pression sur le nouveau.

### **ATELIER : Notre 12<sup>ième</sup> Étape**

- L'importance de l'accueil
- La façon d'accueillir
- Notre responsabilité à tous.
- Ne pas insister sur l'enveloppe (je vais t'attendre)
- Il y a une bonne et une mauvaise façon pour la 12<sup>ième</sup> Étape
- Il y a autant de façons d'accueillir qu'il y a de groupes.
- Nommer une personne responsable pour accueillir.
- La 12<sup>ième</sup> Étape devrait rassembler.
- Transmettre de l'espoir
- L'importance de ne pas laisser une personne seule dans un groupe.
- Comment pratiquer la 12<sup>ième</sup> Étape ? par l'attrait, l'accueil et savoir écouter.
- La 12<sup>ième</sup> Étape est l'œuvre de Dieu.

### **ATELIER : Aie-je besoin d'un parrain ?**

- Après combien de temps doit-on se choisir un parrain (marraine) ?
- Si non satisfait, comment s'en défaire ?
- Comment se choisir un parrain (marraine) ? Se référer à la brochure sur le Parrainage. Se servir de notre senti.
- Important de se choisir un parrain (marraine) du même sexe
- La différence entre un parrain (marraine) et parrain (marraine) de service. Ce sont deux choses bien différentes, un sert à nous aider à mettre en pratique le mode de vie aspect personnel et l'autre nous épaulé dans les services.
- Un parrain (marraine) devrait-il pousser un filleul à prendre des tâches dans AA ? Non, il devrait le laisser aller à son rythme tout en l'épaulant.
- L'importance de référer un filleul à la littérature.
- L'accueil est important pour l'intégration d'un nouveau.



- Le parrainage international : c'est un pays qui en parraine un autre à ses débuts avec des AA. Il lui apporte du support, de l'information sur la structure des services des AA.

Nous, les membres du Bureau Régional, voudrions remercier tous les membres qui ont participé à faire de la Journée de Bienvenue un tel succès.

Nous pouvons organiser des activités pour transmettre de l'information, des échanges de vue et vous offrir du support, mais s'il n'y a pas de participation des membres, vos contributions remises à la Région ne rapportent pas.

Ces contributions nous permettent de vous offrir des activités de service. C'est vous qui êtes responsables d'en faire de l'argent gaspillé, si vous n'y participez pas.

Encore une fois, merci à ceux qui ont assisté, permettant ainsi de faire de la Région 90 une région où les groupes ne sont pas isolés par leur absence aux activités de service tant au district qu'à la Région.

Lynda B., votre déléguée

## Décès de Nell Wing

C'est avec regret que nous vous informons que Nell Wing est décédée à l'âge de 89 ans, mercredi, le 14 février 2007, à 19h00, des suites d'une longue maladie.

Comme plusieurs d'entre vous le savez, Nell a été la secrétaire et l'assistance de Bill W. pendant 17 ans et, de plus, elle était une amie intime et dame de compagnie de Lois W. pendant plusieurs années.

Elle a travaillé au BSG dès ses débuts en 1947 jusqu'au moment de sa retraite en 1982. Elle a débuté comme réceptionniste pour devenir ensuite secrétaire de AAWS et finalement comme première archiviste du BSG. Les Archives ont vu le jour en 1975

Nous voudrions célébrer la vie de Nell et partager ce qui suit, qui nous a été fourni par l'archiviste du BSG, Amy Filiatreau.

Extrait des faits marquants, novembre/décembre 1983, lorsque Nell annonça sa retraite par écrit :

*«...J'espère toujours demeurer près du Mouvement et ne jamais perdre intérêt à cette Fraternité, ni négliger le lien intime avec mes AA et AIAnon. Je serai toujours reconnaissante pour cette expérience merveilleuse qui a commencé pour moi le 3 mars 1947 au 145 Ave Lexington de la ville de New York dans trois petites pièces du Central Terminal Building. J'ai aimé et chéri chaque moment.»*

## L'ANONYMAT DE NOS COFONDATEURS

Ce qui suit fait suite à un questionnement sur l'anonymat relié à la parution des photos de nos cofondateurs sur la page couverture de notre bulletin régional, *L'Héritage*. Des recherches ont été effectuées au Bureau des Services Généraux et les informations qui suivent sont le résultat de ces recherches.

(Article fourni par Robert P.)

La politique relative à l'anonymat de nos cofondateurs ne peut être définie en termes simples noir sur blanc. Les biographies de nos cofondateurs que nous publions contiennent des photographies identifiables de même que leur nom de famille. La vidéo AA – *Une vue de l'intérieur*, la première vidéo produite pour le grand public, contient des photographies identifiables des cofondateurs. Les biographies et la vidéo ont toutes été approuvées par la Conférence. (Nota : la distribution de la vidéo AA- *Une vue de l'intérieur* a été interrompue en 2005 non pas à cause des problèmes d'anonymat, mais à cause du sentiment que le contenu était obsolète.

Pour résumer cette question compliquée, bien que par le passé des actions aient été entreprises qui révélaient l'identité de nos cofondateurs dans les imprimés et les photographies, le Bureau des Services Généraux et la Conférence des Services Généraux ont plus récemment agi de façon à préserver l'anonymat des cofondateurs. Les documents et les photographies approuvées par le passé par la Conférence sont toujours disponibles, mais la politique enjoint les Services Mondiaux des AA d'agir, à l'avenir, seulement de telle façon à préserver leur anonymat, dans la mesure du possible, en conformité avec les 11<sup>ième</sup> et 12<sup>ième</sup> Traditions.

Des précédents de bris de l'anonymat de Bill se sont produits – l'anonymat de Bill fut brisé à l'occasion de son décès. L'exposé de Bob H. à la Conférence des Services Généraux de 1971 examine la décision réfléchie du Conseil d'utiliser le nom et la photographie de Bill dans les articles nécrologiques.

*1971 : À l'occasion du décès de Bill W., son nom au complet et sa photo furent utilisés dans les avis de décès et les articles. Ce geste fut approuvé par le Conseil des Services Généraux, en se basant principalement sur un fait : «en se basant sur la meilleure information disponible de la part d'amis dans les divers médias de communication, tant des membres que des non membres, la Conseil a dû tout simplement accepter le fait que, de l'opinion des tous ces experts, l'anonymat de Bill ne pouvait simplement pas être gardé. En ce sens, alors, la décision devenait, en effet, une soumission à l'inévitable.» (Rapport du Conseil des Services Généraux de 1971).*

**Veillez noter que le fait de savoir si les photographies sont ou non du domaine public n'a jamais été questionné; nous ne possédons aucune information sur laquelle se baser pour établir l'état du copyright des photographies de Bill et du Dr. Bob.**

Photos d'Archives du Bureau des Services Généraux

Au milieu des années 1970, des clubs et des centres d'archives ont manifesté le désir d'obtenir des photos d'archives des cofondateurs des AA, et Nell Wing, la première archiviste du Bureau des Services Généraux, sélectionna un certain nombre de photographies pour répondre à la demande et présenta son choix au Comité des Archives du Conseil lors de la réunion de juillet 1977. Une motion fut proposée et adoptée à l'unanimité à l'effet que ces photographies soient présentées aux membres du Conseil des Services Mondiaux afin qu'ils considèrent de rendre ces photographies disponibles aux groupes intéressés.

Ce qui suit a été extrait d'une note de service datée du 21 juillet, 1997, à l'intention de Milton Maxwell et Nell Wing, par Frank Mauser, qui succéda plus tard à Nell Wing comme Archiviste du BSG :

*«Suite aux conférences données par Nell à travers le pays et le Canada, un grand intérêt a été démontré pour la collection de documents d'archives. Cette tendance semble s'amplifier. Des demandes pour du matériel photographique adéquat pour orner les murs des Bureaux centraux et des groupes ont été acheminées à Nell.»*

Minutes de la réunion du Conseil des Administrateurs des Services Mondiaux des AA inc., en août 1977 :

*«En réponse aux demandes de groupes et de centres d'archives pour des photographies d'archives, le Comité des Archives du Conseil a approuvé une sélection de 16 photographies. Ce comité a recommandé que ces photos soient mises à la disposition de ces groupes au prix coûtant, en attribuant le crédit de ces photos aux Archives des AA. À la dernière réunion du Conseil, le Comité des Archives a suggéré que les Services Mondiaux des AA répondent à cette requête.»*

De plus, on a demandé au Comité des Archives du Conseil, à sa réunion d'octobre 1977, d'ajouter une photographie de Bill et Ebby T. aux 16 photos présentées précédemment aux S.M.A.A. Une motion fut adoptée à l'unanimité à l'effet que cette photographie soit ajoutée à la collection.

### **Politique en regard de l'anonymat posthume**

De nombreuses discussions ont eu lieu sur ce sujet au fil des ans, notamment en 1960, 1968, 1971, 1980, 1987, 1988, 1999 et 2000. Nous ne présenterons pas ici le résumé de ces discussions.

Nous relaterons plutôt la Politique d'Information publique du Bureau des Services Généraux en regard le l'anonymat posthume des cofondateurs, telle qu'approuvée par le Conseil des Services Généraux le 30 juillet 2001 :

*«La politique d'Information publique du B.S.G. devrait préserver l'anonymat de tous les membres des AA, vivants ou décédés, y compris les cofondateurs, dans toute la mesure du possible.*

*Le pupitre de l'Information publique du B.S.G. a comme rôle d'agir en relation avec le grand public comme source d'information sur le programme de rétablissement et la fraternité des Alcooliques anonymes, et non comme source d'information sur des individus membres des Alcooliques anonymes, vivants ou décédés.*



## *Anonymity of our co-founders*

The following was brought about by questions raised about anonymity related to pictures of our co-founders appearing on the front page of our regional bulletin *L'Héritage*. A research has been made by the GSO and the following information is the result of this research.

(Article submitted by Robert P.)

The GSO policy regarding the anonymity of our co-founders cannot be defined in simple black and white terms. The biographies that we publish of the two co-founders contain identifiable photos and their last names. The video *A.A. -An Inside View*, the first video produced for the general public, contains identifiable photos of the co-founders. The biographies and the video are both conference-approved. (Note: Distribution of the video *A.A. -An Inside View* was discontinued in 2005 as there was a sense that the content was outdated, not because of anonymity issues).

To summarize this complicated issue: while in the past, actions were taken that reveal the identities of our co-founders in print and in photographs, the General Service Board and the General Service Conference have more recently acted to preserve the co-founders' anonymity. The materials and photographs approved by the Conference in the past are still available, but the policy directs AA World Services, in the future, to act only in ways that preserve their anonymity to the extent that this is possible, in accordance with the 11th and 12th Traditions.

Precedent for breaking Bill's anonymity has occurred - Bill's anonymity was broken at the time of his death. Bob H's presentation at the 1971 General Service Conference examines the Board's thoughtful decision to use Bill's name and picture in the obituary stories.

*1971- Upon Bill W.'s death, his full name and picture were used in obituaries and stories. This action was approved by the Board of Trustees, based largely on one fact: based on the best available information from friends in the various communications media, both members and non-members alike, the Board simply had to accept the fact that, in the opinion of all these experts, Bill's anonymity simply could not be kept. In this sense, then, the decision was, in effect, a bowing to the inevitable." (1971 GSC Report)*

**Please note that whether or not the photographs are in the public domain has never been the issue; we have no information upon which to base the copyright status of Bill's and Dr. Bob's photographs.**

### **G.S.O. Archives Photos**

In the mid 1970s, clubrooms and archival centers expressed a desire to obtain archival photographs of AA's co-founders, and Nell Wing, G.S.O.'s first Archivist, selected a group of photographs to accommodate the request, and presented her selection to the Trustees' Archives Committee at the July 1977 meeting. A motion was made and unanimously carried that these photographs would be presented to the A.A.W.S. Board for them to consider making the photos available to interested groups.

The following was extracted from a memorandum dated July 21,1977 from Frank Mauser, who later succeeded Nell Wing as GSO Archivist, and addressed to Milton Maxwell and Nell Wing:

*"As a result of Nell's speaking trips throughout the country and Canada, much interest has been shown in Archival material collection. This trend appears to be growing. Some requests for appropriate photographic material to adorn the walls of Central Offices and Clubs have come to Nell. "*

Minutes of the Meeting of the Board of directors of A.A. World Services, Inc., August 1977:

*"In response to requests from clubrooms and archival centers/or historical and archival-type pictures, the Trustees-Archives Committee approved a selection of 16 photographs. It was the recommendation of this Committee that these photos be made available to these groups at cost, with credit for the photographs to be given to the A.A. Archives. At the last Board meeting, the Archives Committee suggested that A.A.W.S. handle such requests."*

Furthermore, the Trustees- Archives Committee, at their October 1977 meeting was asked to consider adding a photograph of Bill and Ebby T. to the 16 photographs previously presented to A.A.W.S. A motion was unanimously passed that the photograph would be added to the set.

## **Policy on Posthumous Anonymity**

Throughout the years, this issue has been discussed many times, namely in 1960, 1968, 1971, 1980, 1987, 1988, 1999 and 2000. We do not present herein a summary of these discussions.

Instead, we will present the G.S.O Public Information policy on the Co-Founders Posthumous Anonymity, approved by the GSB July 30, 2001:

*"The G S O Public Information policy should maintain the anonymity of all A.A. members living or dead, including the co-founders, to the maximum extent possible.*

*The Public Information desk of G.S. O. exists in relation to the general public as a source of information regarding the recovery program and the Fellowship of Alcoholics Anonymous, not as a source of information regarding individual members of Alcoholics Anonymous, living or dead.*

*To the extent that non-anonymous information concerning our co-founders exists in A.A. literature, which is already available to the general public, inquiries may be directed to that information. The Public Information desk can also provide copies of such information to the media. Additional information should not be volunteered or provided, out of respect for A.A. 's traditional principles of personal anonymity, and the honor accorded those principles by the co-founders themselves as members of the Fellowship of Alcoholics Anonymous.*

*No information should be provided regarding any other A.A. members, past or present, under any circumstances."*

## LE SIMPLE PROGRAMME DES ALCOOLIKES ANONYMES

Avant d'arriver aux Alcooliques anonymes, j'étais malheureux. Je n'oublierai jamais la dernière fois que j'ai consommé de l'alcool : j'avais encore perdu la maîtrise de ma vie, encore perdu la raison, je me sentais déshonoré à l'intérieur de moi, incapable d'être honnête avec moi et mes proches. Par bonheur, mon ex-femme m'a appelé un jour et m'a fait rencontrer les AA. Elle a été très adroite dans ses démarches.

Depuis 14 ans, je pratique le simple programme des Alcooliques anonymes. Au début, j'ai fait du café, de la «mop», et agi comme secrétaire. Quand j'ai eu terminé ma 4<sup>e</sup> étape et ma 5<sup>e</sup> étape qui ont nettoyé mon passé, j'ai vraiment ressenti mon appartenance aux Alcooliques anonymes. Par la suite, j'ai fait l'accueil du nouveau pendant deux ans dans un groupe, mais depuis que j'ai lu : si quelqu'un quelque part tend la main en quête d'aide, je veux que celle des AA soit là... et de cela, je suis responsable, c'est l'affaire de tous les membres d'aider l'alcoolique qui souffre. C'est vraiment une question de vie ou de mort.

Quand je suis allé à ma première réunion générale, j'ai été accueilli par un membre qui était dans les services, Robert P.; par son attrait et ses paroles intéressantes, je me suis intéressé vraiment à l'implication dans les AA. Par la suite, j'ai été R.S.G. pendant un an. Cela m'a appris à prendre ma place avec douceur et mieux discerner les situations. J'ai aussi participé en tant que R.S.G. au comité de l'Information publique d'un district; cela m'a amené à parler des Alcooliques anonymes dans une école à cinq reprises, d'être parrain de groupe, ce qui m'a permis d'animer des réunions d'affaires.

Dans ma vie personnelle, tout se replaçait tranquillement, mais sûrement. Vos paroles, votre regard, m'encourageaient à continuer le programme des douze étapes. Puis j'ai été élu R.D.R.A. pour deux ans; les R.S.G. m'ont aussi envoyé à deux forums territoriaux. Une expérience inoubliable! Merci aux R.S.G. qui avaient besoin d'information, ça permis de me responsabiliser et d'aller à ces forums. Les R.S.G. m'ont élu R.D.R. pendant deux ans et m'ont aidé à faire de mon mieux et à m'organiser dans tous les domaines de ma vie. J'ai aussi transmis les nouvelles de la région au district; cela m'a permis aussi d'aider à monter les salles et faire du café avec des nouveaux qui m'appelaient. Par la suite, deux ans en tant que R.D.R., j'ai participé à un comité ad hoc. Puis je me suis présenté comme délégué, expérience d'humilité, mais combien enrichissante ; pendant que les membres votaient, un membre et moi discussions du temps de notre actif ensemble. Eh bien, c'est notre ami qui a été élu. J'ai été vice-président un an et président un an d'un bureau central.

Ensuite, je suis retourné à la base : café, parrainage, animation, donner le message, de l'écoute téléphonique pour l'alcoolique qui souffre encore. D'ailleurs, deux dimanches par mois, je fais l'écoute téléphonique pour aider l'alcoolique qui souffre. J'aime faire des séances d'informations.

J'ai souligné chaque anniversaire d'abstinence en prenant chaque jeton et gâteau, mais depuis 2002, je donne des livres de littérature AA à chaque anniversaire. J'ai aussi envoyé annuellement l'enveloppe d'anniversaire au B.S.G. de N.Y. Aujourd'hui, ceci est un honneur et une fierté pour moi. Assez spécial pour un homme qui se sentait déshonoré. Je dois vous écrire que j'ai vécu des choses difficiles à comprendre, à accepter, mais grâce à mon implication et aux membres AA, j'ai réalisé que le bonheur était présent. À moi de choisir. J'ai un groupe d'attache. J'écoute les suggestions.

Raynald D.  
un alcoolique en gratitude.

## **L'INFORMATION PUBLIQUE PAR CHACUN DE NOUS**

Bonjour ! Je m'appelle Jacqueline et je suis une alcoolique qui est reconnaissante envers le mouvement des AA.

Je remercie les membres qui m'ont accueillie, voilà près de 17 ans, et qui m'ont encouragée à m'impliquer : faire de l'accueil à la porte, le café, l'animation et tout le reste.

J'ai été à tour de rôle représentante de La Vigne au niveau du groupe, puis R.S.G. pendant deux ans, R.S.G.A. dans les centres de détention et responsable de sous-comités dans les districts 01, 10 et 14.

Je remercie les membres qui m'ont approchée pour continuer de servir, car je suis présentement présidente du comité régional de l'information publique. Le seul but de mon implication est d'aider l'alcoolique qui souffre encore.

Comment chacune et chacun de nous peut-il faire de l'information publique dans nos groupes respectifs ? Tout simplement en déposant des informations pertinentes dans les endroits publics ou en parler lors de nos implications dans nos groupes. C'est en agissant ainsi que nous allons mettre un autre maillon à notre chaîne pour continuer à aider l'alcoolique qui souffre encore.

Bonnes 24 heures et que Dieu vous garde !

Une alcoolique reconnaissante,  
Jacqueline L.

# Les services, outils de 12e Étape

**E**videmment, après une rechute qui dura plus de 4 ans, j'ai dû me rendre l'évidence que c'est seulement avec les services que je pouvais reprendre mon abstinence et acquérir la sobriété.

Ayant fait partie du mouvement pour une période de 7 ans sans implication valable, évidemment il s'ensuivit une rechute vers les enfers de l'alcool. Cette rechute dura plus de 4 ans. Quatre ans d'enfer et de souffrances.

Je ne pouvais plus revenir au Mouvement, j'allais à quelques réunions, mais je retombais toujours. Je ne pouvais pas raccrocher au Mouvement.

J'étais trop orgueilleux pour aller reprendre mon jeton du renouveau, alors comme je le dis si bien, je retombais toujours.

Après avoir admis mon impuissance devant l'alcool et d'avoir demandé à mon être suprême de m'enlever la soif, je me suis représenté à une réunion des Alcooliques anonymes. Je crois, à partir de ce moment, que pour raccrocher il faut faire sa première Étape avant même de revenir aux AA.

Ce n'est pas tout de revenir. Il faut maintenant se prendre en main et passer à l'action, comme notre Mouvement le dit si bien, c'est un **mouvement**, et un mouvement doit agir et nous en tant que membre aussi, nous devons agir et pour cela, je crois que c'est seulement par les services que nous pouvons passer à l'action.

Revenu au mouvement, après quelques mois, j'ai été approché pour prendre le poste de RSG dans mon groupe d'attache. Je ne comprenais même pas ce qu'était un groupe d'attache à ce moment-là. Avec le temps, j'ai compris, et bien naturellement j'ai accepté de prendre le poste de RSG.

Par la suite je pris un poste de RDRL au district 90-01. Ayant terminé cette fonction, j'ai assumé la fonction d'adjoint à la présidente du Comité de La Vigne AA de la Région 90. Me voici maintenant en fonction comme président du comité.


Depuis mon retour au Mouvement et au service des alcooliques, je peux dire que pour aujourd'hui, je ne boirai pas et que tant et aussi longtemps que je demeurerai dans les services, mes chances de ne pas retourner boire sont meilleures.

Voici ce que les services m'ont apporté.

Votre serviteur  
Roger M.  
Président La Vigne AA  
Région 90



Voici copie d'une lettre que nous avons reçue du trésorier du Conseil des Services généraux qui s'explique d'elle-même:



**GENERAL SERVICE OFFICE**

**GENERAL SERVICE OFFICE OF ALCOHOLICS ANONYMOUS**  
475 RIVERSIDE DRIVE, NEW YORK, NY 10115 (212) 870-3400  
(Between 119th and 120th Streets)

*Please direct all communications to:*  
GRAND CENTRAL STATION  
P.O. BOX 459  
NEW YORK, NY 10163

Février 2007

"Le Bureau des Services généraux sert d'organe centralisateur et de point d'échange pour la mine d'expérience AA accumulée au cours des ans, il coordonne un très grand nombre d'activités et de services, et surveille la publication, toutes les traductions et la distribution des publications approuvées par la Conférence des AA et la documentation de Service." – *Le Manuel du Service chez les AA (S-73)*

J'ai récemment lu un rapport qui dressait la liste des services offerts par votre Bureau des Services généraux des É.-U./Canada. La liste des services offerts chaque jour par le BSG s'étend sur neuf pages à simple interligne. J'ai pu constater que le Bureau des Services généraux est un véritable trésor au service de notre Mouvement tout entier.

Au total, il en a coûté 7 622 288 \$ pour fournir ces services en 2005. Les contributions des groupes au montant de 5 417 046 \$ représentaient 71% de coûts et le profit sur la vente des publications a couvert le reste. En 2005, 43,2% des groupes inscrits aux É.-U. et au Canada ont fait des contributions. Il est intéressant de noter que nous ne pourrions pas financer totalement les coûts de votre Bureau des Services généraux avec des contributions **annuelles** de 5,75 \$ par **membre** (48 cents par mois) ou une contribution **annuelle** de 131 \$ par **groupe** inscrit. Je suis heureux de vous dire que les contributions des groupes en 2006 dépasseront probablement les 6 \$ millions pour la première fois de notre histoire. Nous sommes reconnaissants à chaque membre qui a contribué à cet exploit unique.


Lors de mon exposé d'avril dernier à la Conférence des Services généraux, j'ai avancé l'hypothèse de ce qui arriverait si nous subvenions entièrement à nos besoins par les contributions des groupes et des membres des AA de façon soutenue. Voici ce que j'entrevois :

- ❖ Les publications seraient vendues au prix coûtant
- ❖ Ainsi, plus de publications seraient disponibles pour rejoindre l'alcoolique qui souffre encore.
- ❖ Le Mouvement aurait le plein contrôle de toutes les publications des AA.
- ❖ Nous établirions une solide base financière pour nous assurer que notre Structure de Service reste en place pour servir les générations futures.
- ❖ Plus important encore, tout le Mouvement aurait un lien spirituel plus fort avec les services fournis en dehors du groupe d'attache.

Ne serait-ce pas là une réalisation merveilleuse?

On nom du Conseil des Services généraux et du personnel, nous vous remercions sincèrement pour vos contributions passées et nous anticipons le plaisir de vous servir, ainsi que le grand monde des AA dans les années à venir.

Fraternellement,



Vincent Keefe  
Trésorier du Conseil des Services généraux.

www.aa.org

## COMITÉ DU BULLETIN RÉGIONAL

Lucille L. présidente  
André A. adjoint à la présidente

[bulletinregional90@aa-quebec.org](mailto:bulletinregional90@aa-quebec.org)

### *Un simple Merci!*

Bonjour, mes frères et sœurs AA!

Je veux vous remercier de me faire parvenir vos textes afin de vous présenter le mieux possible un Bulletin régional de qualité et ce, à chaque parution. Ne vous gênez pas pour nous faire connaître votre expérience par l'entremise de notre bulletin, ce sera grandement apprécié.

Je voudrais mentionner que nous avons besoin de l'aide de chacun de vous; le Bulletin régional, ce n'est pas seulement une présidente et un adjoint, c'est une équipe de collaborateurs et vous faites partie de cette équipe : le Bulletin Régional vous appartient. Faites-nous parvenir vos textes sans plus attendre et vous aurez la possibilité de transmettre aux autres membres une bonne expérience vécue.

On le dit souvent, cela fait partie de nos Traditions : « l'attrait plutôt que la réclame ». Des partages de services, c'est un bel Héritage que l'on peut transmettre.

Je vous souhaite de beaux 24 heures et merci de servir AA.

Amour et reconnaissance.

Lucille L., Présidente du Bulletin L'Héritage, Région 90

Est-il trop tard pour envoyer mon partage ou pour m'abonner ?.

Date de tombée pour votre partage :

30 avril, 30 juin, 31 août, 31 octobre et 31 décembre .

Nom .....Prénom .....

Adresse.....Apt .....

Ville.....Province.....Code postal.....

Nom du groupe d'attache :..... District .....

#### **ABONNEMENT:**

Individuel pour une période de : 1 an (6\$)... 2 ans (12\$)... 3 ans (18\$)...

Collectif ou de groupe pour 10 exemplaires : 1 an (30\$)... 2 ans (60\$)... 3 ans (90\$)...

S.V.P. inclure chèque ou mandat postal .

Adressez le tout à : Bulletin régional, Région Nord Ouest du Québec (90)

C.P. 361, Saint-Jérôme (Québec) J7Z-5V2

2007

RÉGION NORD-OUEST DU QUÉBEC (90)

Chronologique

## CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Date	Hre	Activité	Lieu	Salle	Date	Hre	Activité	Lieu	Salle
<b>JANVIER</b>					<b>FÉVRIER</b>				
					2	19h00	Présidents de comité, membres du bureau, RDR, RDRL et autres invités, districts 1-2-3-4-5-6-7-8	1	
					2	19h30	Partage RDR, RDRL, ADJ.	2	141
					3	9h30	Assemblée de bienvenue + Salles 45-75-80-141	2	Gym+
					4	9h00	Comité régional La Vigne Information publique Centres de traitement	2	45 45 75 80
<b>MARS</b>					<b>AVRIL</b>				
3	9h30	Comité interrégional	4		6	19h00	Présidents de comité, membres du bureau, RDR, RDRL et autres invités, districts 9-11-12-13-14-15-16	1	
10	9h30	Journée thème de la Conférence	3		7	9h00	Comité régional Centres de détention	2	45 75
					22 au 28	New York	Réunion annuelle Conférence des Services généraux - Notre responsabilité de 12e Étape - Prenons-nous tous les moyens?		
<b>MAI</b>					<b>JUIN</b>				
19	9h30	Assemblée générale Rapport de la Conférence + salles 45-75-80-141	2	Gym+	1	19h00	Présidents de comité, membres du bureau, RDR, RDRL et autres inv., distr. 17-18-20-21-22-24-25-26-27	1	
26	9h00	Rassemblement provincial	2	Gym+	2	9h00	Comité régional Publications Information publique La Vigne	2	45 45 75 80
<b>JUILLET</b>					<b>AOÛT</b>				
					3	19h00	Présidents de comité, membres du bureau, RDR et autres invités, districts 1-2-3-4-5-6-7-8	1	
					3	19h30	Partage RDR, RDRL, ADJ.	2	141
					4	9h00	Comité régional Centres de traitement	2	45 75
					11+12		Forum spécial de Rimouski	6	
<b>SEPTEMBRE</b>					<b>OCTOBRE</b>				
					5	19h00	Présidents de comité, membres du bureau, RDR, RDRL et autres invités, districts 9-11-12-13-14-15-16	1	
					6	9h00	Comité régional Publications Centres de détention	5	45 75 80
					20	9h30	Assemblée générale - Élections	2	Gym
<b>NOVEMBRE</b>					<b>DÉCEMBRE</b>				
3	9h30	Comité interrégional	4		7	19h00	Présidents de comité, membres du bureau, RDR, RDRL et autres inv., distr. 17-18-20-21-22-24-25-26-27	1	
10	9h30	Journée des Concepts	2	141	8	9h00	Comité régional	2	45
17	9h30	Congrès Centres de détention + salles 75-80-141	2	45+	15	9h00	Réunion spéciale des Présidents de comité sortants et nouveaux	1	

## Lieu des activités

- 1 Local de la région: 282, De Villemure, Saint-Jérôme (Québec)
- 2 Maison des Jésuites: 175, des Hauteurs, Lafontaine
- 3 Lieu selon les districts
- 4 Drummondville
- 5 Val d'Or
- 6 Hôtel Rimouski, Rimouski

Téléphone: (450) 560-3902  
Télécopieur: (450) 560-3903  
Courriel: region90@aa-quebec.org

Mis à jour le 6 déc. 2006

## ACTIVITÉS A LA RÉGION

### **Assemblée générale Rapport de la Conférence**

Début : 9h30  
Maison des Jésuites  
175, Boulevard des Hauteurs  
Lafontaine, Qc

### **Membres du bureau régional et Présidents de comité**

Vendredi le 1<sup>er</sup> juin 2007  
à 19h00  
au local du bureau régional  
282 rue De Villemure  
Saint-Jérôme, Qc

### **Comité régional**

Samedi le 2 juin 2007  
Début : 9h00  
Maison des Jésuites  
175, Boulevard des Hauteurs  
Lafontaine, Qc

### **Information Publique, La Vigne, Publications**

Samedi le 2 juin 2007  
Début : 9h00  
Maison des Jésuites  
175, Boulevard des Hauteurs  
Lafontaine, Qc

## CONGRÈS

### **27, 28 ET 29 AVRIL 34<sup>E</sup> congrès des Laurentides**

Hôtel du Lac  
121, ave Cuttle  
Mont-Tremblant, Qc  
Thème : J'veux être du voyage  
Participation AI-Anon

### **25 et 26 Mai 2007 29<sup>e</sup> Congrès de Laval et Banlieue**

Thème : « Transmet le message »  
École Secondaire Laurier/Mère Térésa  
2323 Boul. Daniel Johnson  
Chomedey, Laval  
Pour information: 450-735-4368

### **9 et 10 juin 2007 31<sup>e</sup> congrès AA de Joliette**

Cegep de Joliette  
20, rue St-Charles-Borromée  
Joliette, Qc  
Thème : Un changement de vie



*Si quelqu'un, quelque part, tend la main en quête d'aide,  
je veux que celle des AA soit là.  
Et de cela, JE SUIS RESPONSABLE.*